

# Isa

## Chapter 47

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	اِرְדִי	اُتر-آ	H3381	וּשְׁבִי	اور-بیٹھ	H3427	עַל-	پر-	H6083	עָפָר	خاک	H1330	בְּתוֹלַת	کنواری	H1323	בֵּית-	بابل-کی	H0894	בְּכֹל	بیٹھ-	H3427	שְׁבִי-	زمین-پر	H0776	לְאָרְץ	نہیں-	H0369	אֵין-	تخت	H3678	כִּסֵּא	بیٹی-	H1323	בֵּית-
	כְּשָׂדִים	کسڈیم-کی	H3778	כִּי	کیونکہ	H3808	לֹא	نہیں	H3254	תּוֹסִיפִי	تو-آئندہ-میں	H7121	יִקְרְאוּ-	تجھے-پکاریں-گے-	H7390	רָכָה	نازک	H6028	לָךְ	تجھے	וְעֲנֶנָּה:	اور-نازنین												

اے گے، کہیں نہیں سے تجھ لوگ سے اب ہے! نہیں تخت جہاں جا بیٹھ پر زمین بیٹی، کی بابلوں اے جا! بیٹھ میں خاک جا! اتر بیٹی، بابل کنواری اے لادلی! میری اے نازپروردہ، میری

2	קָחִי	پکڑ	H3947	רַחֲמִים	چکی	H7347	וְטַחֲנִי	اور-پیس	H2912	קָמַח	آنا	H7058	נָלִי	کھول	H1540	צִמְתָּוֶה	اپنا-غونگھٹ	H6777	חֲשֹׁפֵי-	کھول-	H2834	שִׁבְלִי	گھاگرا	H7640	נָלִי-	کھول-	H1540	שׁוֹק	ٹانگ	H7785	עֲבָרִי	پار-کر	H5104	נְהַרּוֹת:	دریاؤں-کو
---	-------	-----	-------	----------	-----	-------	-----------	---------	-------	-------	-----	-------	-------	------	-------	------------	-------------	-------	-----------	-------	-------	----------	--------	-------	--------	-------	-------	-------	------	-------	---------	--------	-------	------------	-----------

کر-پار ندیاں کے کر غریاں کو ٹانگوں اپنی اُنھا، دامن کا لباس اپنے ہٹا، نقاب اپنا پیس! آنا کر لے چکی اب

3	הִנְלִי	کھل-جائے-گی	H1540	עֲרֹנְתֶךָ	تیری-عربانی	H6172	נָם	بھی	H1571	תִּדְאָה	دکھی-جائے-گی	H7200	חֲרָפְתֶךָ	تیری-رسوائی	H2781	נִקָּם	انتقام	H5359	אֶפְקָח	میں-لوں-گا	H3947	וְלֹא	اور-نہیں	H3808	אֶפְנֶעַ	میں-رحم-کروں-گا	H6293							
	אָדָם:	انسان-پر	H0120	—																														

گا۔ چھوڑوں نہیں کو کسی کر لے بدلہ میں کیونکہ گے۔ دیکھیں حالت سار شرم تیری سب گی، ہو ظاہر پر سب برہنگی تیری

4	נֶאֱלָנוּ	ہمارا-چھڑانے-والا	H3068	יְהוָה	یہوواہ	H3068	צְבָאוֹת	لشکروں-کا	H8034	שָׁמוֹ	اُس-کا-نام	H6918	קְדוֹשׁ	قدوس	H3478	יִשְׂרָאֵל:	اسرائیل-کا
---	-----------	-------------------	-------	--------	--------	-------	----------	-----------	-------	--------	------------	-------	---------	------	-------	-------------	------------

ہے۔ قدوس کا اسرائیل جو اور ہے الافواج رب نام کا جس وہ ہے، فرماتا یہ وہی ہے چھڑایا ہمیں کر دے عوضانہ نے جس

5	שְׁבִי	بیٹھ	H3427	דוֹמָם	خاموش	H1748	וּבָאִי	اور-جا	H0935	בַּחֲשֵׁךְ	اندھیرے-میں	H2822	בֵּית-	بیٹی-	H1323	כְּשָׂדִים	کسڈیم-کی	H3778	כִּי	کیونکہ	H3808	לֹא	نہیں	H3254	תּוֹסִיפִי	تو-آئندہ-میں	H7121	יִקְרְאוּ-	تجھے-پکاریں-گے-					
	לָךְ	تجھے	H1404	נְבִרַת	ملکہ	H4467	מַמְלְכוֹת:	سلطنتوں-کی																										

گی۔ کہلائے نہیں ملکہ کی ممالک تو آئندہ جا! چھپ میں تاریکی جا! بیٹھ سے چپکے بیٹی، کی بابلوں اے

6	קִצְפָתִי	میں-نے-غصہ-کیا	H7107	עַל-	پر-	H7107	עַמִּי	اپنی-قوم	H7107	חֲלִלְתִי	میں-نے-ناپاک-کیا	H5159	נִחְלָתִי	اپنی-میراث-کو	H5159	נֶאֱתַנָּם	اور-میں-نے-دیا-انہیں	H5414	בִּידָה	تیرے-ہاتھ-میں-نہیں-	H3808	לֹא-														
	שָׁמַת	تو-نے-رکھا	H1992	לָהֶם	ان-کے-لئے	H1992	רַחֲמִים	رحم	H1992	עַל-	پر-	H2205	זָקָן	بوڑھے	H2205	הַכְּבֹדָה	تو-نے-بھاری-کیا	H3513	עָלָךְ	اپنا-جوا	H5923	מְאֹד:	بہت	H3966												

انہیں نے میں وقت اُس تھی۔ حصہ موروثی میرا وہ گو رہی، جاتی حالت مقدس کی اُس کہ کیا رسوا یوں اُس نے میں تو آیا غصہ پر قوم اپنی مجھے جب دیا۔ رکھ جوا بھاری اپنا بھی پر گردن کی بوڑھوں بلکہ کیا نہ رحم پر اُن نے تو لیکن دیا، کر حوالے تیرے

7	וְתֹאמְרֵי	לְעוֹלָם	אֶהְיֶה	בְּבֵרַת	עַד	לֹא-	שְׁמֹתָ	אֵלֶּהָ	עַל-	לְבָבְךָ	לֹא
	اور-تو-نے-کہا	ہمیشہ	میں-ہوں-گی	ملکہ	جب-تک	نہیں-	تو-نے-رکھا	یہ-باتیں	پر-	اپنے-دل	نہیں
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1404</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0428</a>			<a href="#">H3808</a>

זְכַרְתָּ : אַחֲרֵיתֶּהָ :  
 تو-نے-یاد-کیا : اُس-کا-انجام :  
[H2142](#) [H0319](#)

کیا۔ غور پر انجام کے اس نہ دیا، نہ دھیان سے سنجیدگی نہ تو گی! رُبوں ہی ملکہ تک ابد میں بولی، تو

8	וְעֵתָה	שְׁמַעִי-	זֹאת	עֲדִינָה	הַיּוֹשֵׁבֶת	לְבַטַּח	הָאִמְרָה	בְּלִבְכָּה	אֲנִי
	اور-اب	سن-	یہ	اے-عیش-یسند	بیٹھی-ہوئی	اطمینان-سے	کہنے-والی	اپنے-دل-میں	میں
	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H5719</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0983</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H0589</a>

	اور-میرے-سوا-کوئی-نہیں	اور	نہیں	میں-بیٹھوں-گی	بیوہ	اور-نہیں	میں-جانوں-گی	لاولدی	
	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0490</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H7908</a>		

ہوں بے اولاد کبھی نہ بیوہ، کبھی نہ میں ہے۔ نہیں اور کوئی سوا میرے ہوں، ہی میں ہے، کہتی کر سمجھ محفوظ کو آپ اپنے جو تو عیاش، اے سن، اب گی۔

9	וְתִבְאֲנָה	לְךָ	שְׁתִּי-	אֵלֶּהָ	רִנַּע	בְּיוֹם	אֶחָד	שְׂכוֹל	וְאֶלְמָן	כְּחַמִּם	כָּאוּ
	اور-آئیں-گی	تجھ-پر	دونوں-	یہ	پل	میں-دن	ایک	لاولدی	اور-بیوگی	مکمل-طور-پر	آئیں-گی
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H7281</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7908</a>	<a href="#">H0489</a>	<a href="#">H8537</a>	<a href="#">H0935</a>	

	تجھ-پر	کثرت-کے-باوجود	تیرے-جادووں-کے	بہتایت-کے-باوجود	تیرے-منتروں-کے	بہت					
	<a href="#">H7230</a>	<a href="#">H3785</a>	<a href="#">H6109</a>	<a href="#">H2267</a>	<a href="#">H3966</a>						

زور پورے آفت یہ باوجود کے جادومنتر زبردست سارے تیرے بھی۔ بیوہ اور گی بنے بھی بے اولاد تو میں لمحے ہی ایک اور دن ہی ایک کہ ہوں فرماتا میں گی۔ آئے پر تجھ سے

10	וְתִבְבְּחֵי	בְּרַעְיֹתָי	אִמְרָתִי	אֵין	רֹאֲנִי	חֲכַמְתָּי	וְדַעְתָּי	הִיא
	اور-تو-نے-بھروسہ-کیا	اپنی-برائی-پر	تو-نے-کہا	کوئی-نہیں	دیکھنے-والا-مجھے	تیری-حکمت	اور-تیرا-علم	یہی
	<a href="#">H0982</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H2451</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H1931</a>	

	تجھے-گمراہ-کرنے-والی	اور-تو-نے-کہا	اپنے-دل-میں	میں	اور-میرے-سوا-کوئی-نہیں	اور		
	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H5750</a>				

دل نے تو پر بنا کی اُن ہے۔ لایا پر راہ غلط تجھے علم اور حکمت تیری لیکن دیکھتا۔ مجھے نہیں کوئی سوچا، کے کر اعتماد پر بدکاری اپنی نے تو ہے۔ نہیں اور کوئی سوا میرے ہوں، ہی میں کہا، میں

11	וּבָא	עֲלֶיךָ	רָעָה	לֹא	תִדְרֵעִי	שַׁחֲרָה	וְתִפְּלֵ	עֲלֶיךָ	הַזָּה	לֹא
	اور-آئے-گی	تجھ-پر	بلا	نہیں	تو-جانتی	اُس-کی-صبح	اور-آن-پڑے-گی	تجھ-پر	تباہی	نہیں
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H7837</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H1943</a>	<a href="#">H3808</a>			

	تو-قادر-ہو-گی	اُسے-روکنے	اور-آئے-گی	تجھ-پر	اچانک	بربادی	نہیں	تو-جانے-گی
	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H6597</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>			

اچانک گی۔ سکے نہیں نہٹ سے جس گی جائے پھنس میں مصیبت ایسی تو گی، پائیں نہیں کرنے دُور جادومنتر تیرے جسے گی آئے آفت ایسی پر تجھ اب گی۔ ہو نہیں ہی تیار لئے کے اُس تو اور گی، ہو نازل تباہی پر تجھ ہی

12	עמדי- קھڑی-رہ-	נא اب	בכר'ו اپنے-منتروں-میں	יכרב اور-کثرت-میں	כשפ'ו اپنے-جادووں-کے	באשר جن-میں	יגעת تو-محنت-کرتی-رہی	מנעור'ו اپنی-جوانی-سے
	H5975	H4994	H2267	H7230	H3785		H3021	

או'ו شاید	תוכ'ו تو-قادر-بو	הזע'ו فائدہ-اٹھانے-کے-لیے	או'ו شاید	תערו'ו تو-ڈرا-دے
H0194	H3201	H3276	H0194	H6206

فائدہ شاید ہے۔ لیا اپنا ساتھ کے مشقت محنت بڑی سے جوانی نے تو جو لا میں استعمال کچھ سب کر کھول خزانہ پورا کا جادوئوں نے اپنے جا، بو کھڑی اب سکے۔ بھگا کر ڈرا کو لوگوں تو شاید بو،

13	נלא'ית تو-تھک-گئی	כרב کثرت-سے	עצ'ו اپنے-مشوروں-کے	יעמד'ו کھڑے-رہیں-	נא اب	יושיע'ו اور-تجھے-بچائیں	[הברו] [تقسیم-کرنے-والے]
	H3811	H7230	H6098	H5975	H4994	H3467	H1895

(הברי' تقسیم-کرنے-والے	שמ'ים آسمان-کو	החז'ים دیکھنے-والے	כפוכ'ים ستاروں-میں	מזיע'ם بتانے-والے	לחד'שים نئے-چاندوں-پر	מאשר جو	יבאו آئیں-گے	ע'ו: تجھ-پر
H1895	H8064	H2374	H3556	H3045	H2320		H0935	

مہینے پر کر دیکھ دیکھ کو ستاروں جو جائیں، بو کھڑے نجومی تیرے اب ہے۔ دیا تھکا صرف تجھے نے انہوں میں، بے کار مشورے بے شمار کے دوسروں لیکن بے-والا آنے پر تجھ جو بچائیں سے اُس تجھے کر آ سامنے وہ ہیں کرتے گوئیاں پیش

14	הנה دیکھو	היו وہ-بو-گئے	כק'ש بھوسے-کی-طرح	אש آگ-نے	שרפת'ם انہیں-جلا-دیا	לא- نہیں-	יצ'לו وہ-بچائیں-گے	את- —	נפש'ם اپنی-جانوں-کو	מיד' باتھ-سے
	H2009	H1961	H7179	H0784	H8313	H3808	H5337	H0853	H5315	H3027
להבה شعلے-کے	אין- نہیں-	נח'לת کوئلہ	לח'ם گرم-بونے-کے-لیے	אור آگ	לשבת بیٹھنے-کے-لیے	נגד'ו: اُس-کے-سامنے				
H3852	H0369	H1513	H2552		H3427	H5048				

آگ کر بیٹھ انسان سامنے کے جس گی بو نہیں آگ کی کوئلوں یہ اور سکتے۔ نہیں بچا سے شعلوں کو جان اپنی جو ہیں ہی بھوسا والا جلنے میں آگ وہ یقیناً سکے۔ تاپ

15	כן ایسے	היו- بو-گئے-	ל'ך تیرے-لیے	אשר جن-کے-ساتھ	יגעת تو-محنت-کرتی-رہی	סחר'ו تیرے-تاجر	מנעור'ו تیری-جوانی-سے	איש بر-ایک	לעבר'ו اپنی-طرف
		H1961			H3021	H5503		H0376	H5676

תע'ו بھٹک-گیا	אין کوئی-نہیں	מושיע'ו: تجھے-بچانے-والا	ס —
H8582	H0369	H3467	

اختیار راہ اپنی اپنی بوئے لڑکھڑاتے ایک بر ہیں۔ رہے کرتے تجارت ساتھ تیرے سے جوانی تیری جو اور بے کی محنت نے تو پر جن بے حال کا سب اُن یہی بچائے۔ تجھے جو گا بو نہیں بھی ایک اور گا، کرے